

### 3. Eight Row Dance

1. Confucius spoke about Mr. Ji (季), “To Have the eight-row dance performed in his garden! How can this happen! How on earth can this happen!”

季氏將八佾舞於庭，孔子作春秋，而絕筆於公室。

2. The three Lords had the yong (雍) chanted at the end of their ancestral ceremonies. The Master said, “‘Assisted always by Dukes and Lords, the Son of Heaven shines in splendour!’ How can this song be heard in the houses of the three Lords?”

三家雍，孔子作春秋，而絕筆於公室。

3. The Master said, “If you do not have ethical integrity, what will become of Li? If you do not have ethical integrity, what will become of music?”

季康子之母死，公室不設棺槨，孔子作春秋，而絕筆於公室。

4. Lin Fang asked about the root of Li. The Master said, “Great question! Regarding Li, you should rather be frugal than splashing out. Regarding funeral, you should rather have a genuine sentiment of poignancy than nicely decorating the graves.”

季康子之母死，公室不設棺槨，孔子作春秋，而絕筆於公室。 [季康子之母死，公室不設棺槨，孔子作春秋，而絕筆於公室。 (季=季康子之母死；公室) ]

5. The Master said, “The barbarian tribes still have rulers – unlike us who have been reduced to chaos.”

季康子之母死，公室不設棺槨，孔子作春秋，而絕筆於公室。

6. Mr. Ji was going to conduct the sacrificial ceremony at Mount Tai (泰山). The Master spoke to Ran You (冉有), “Can you not stop him?” Ran You replied, “I cannot.” The Master said, “Alas! Does that mean Mount Tai is not even like Lin Fang?”

季康子之母死，公室不設棺槨，孔子作春秋，而絕筆於公室。

7. The Master said, “A noble man does not dispute. If he has to, he will do it as in the archery. He will bow and give way

〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇 [Li Ji Dan Gung p.90, Li Ji,  
 〇〇 11]

[illegible][illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

12. Sacrifice is to experience the presence of spirits. Offer sacrifice to spirits as if they are present. The Master said, "If I don't give myself wholly to the sacrifice, it is just as if no sacrifice is done."

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

13. Wang Sun Gu (□□□) asked, “Be nice to the innermost part of the house; but it is nicer to be nice to the kitchen staff. What does that mean?” The Master said, “It is not like that. If you are nasty to the Heaven, you have nowhere to pray.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

14. The Master said, “The Zhou dynasty modelled itself upon the two preceding ones. What a splendid civilisation! I follow Zhou.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

15. When the Master was inside the Grand Temple, he asked about everything. Someone said, “Who said the son of a guy from Zou (□) knew the Li? Upon entering the Grand Temple, he is asking about everything.” The Master heard this and said, “This is Li.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

16. The Master said, “Archery was not for piercing the target. Power could not eliminate the distinction. This was the Way of the past.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

17. Zi Gong wanted to do away with using lamb for the beginning of the month sacrifice. The Master said, “Si, you cherish the lamb; I cherish the Li.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

18. The Master said, “Serve your boss whole-heartedly with Li; people will say that you are merely flattering.”

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

19. Duke Ding (□) asked, “How should a boss employ his subordinates and how should the subordinates serve their boss?” Confucius replied, “A boss should employ his subordinates with Li; the subordinates should serve the boss with loyalty.”

20. The Master said, "The music guan qu (關雎) is delightful but not decadent. It is poignant but not hurtful."  
關關雎雎，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。

[illegible][illegible]

24. A border official in the town of Yi (伊) requested an audience with the Master, saying, "When a noble man comes to this town, I have always managed to see him." He then saw the Master. When he came out, he said, "You guys! Why are you

[illegible]

□ □

□ □